

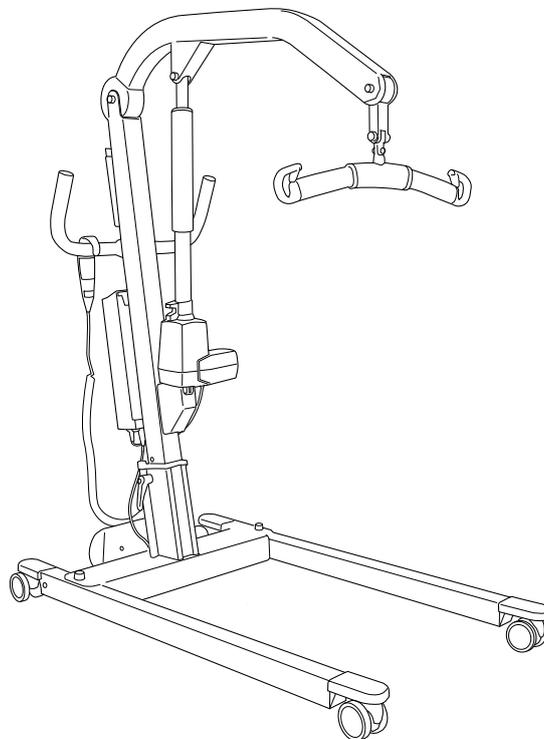
Lève-personnes mobile

Viking™ M

Notice d'utilisation

Viking M

Art. n° 2040045



Description du produit

Le lève-personnes mobile Viking M est à usage général et destiné à être utilisé pour les soins de santé, les soins intensifs et la rééducation.

Le lève-personnes mobile Viking M est une excellente aide pour les transferts quotidiens des adultes et des enfants. Grâce à 3 hauteurs de levage différentes, le lève-personnes mobile Viking M offre une certaine souplesse dans la plupart des situations de levage, notamment depuis et vers le fauteuil roulant, le lit, les toilettes et le sol.

Le levage à l'horizontale peut également être effectué en combinaison avec l'accessoire Liko™ OctoStretch™.

Équipé des accoudoirs Viking™ en accessoire, le lève-personnes mobile Viking M est parfait pour l'entraînement à la marche.

Le boîtier de contrôle et la télécommande comportent une série de fonctionnalités qui répondent aux critères recherchés pour un lève-personnes sûr et confortable. Les données sont recueillies dans le boîtier de contrôle (compteur d'opérations et compteur de cycles intelligent) et sont visibles sur l'écran d'information.

Le réglage individuel des harnais et des autres accessoires de levage Liko est primordial pour des performances optimales et la sécurité lors de l'utilisation du lève-personnes.

Dans le texte qui suit, la personne levée est appelée le patient et celle qui l'aide, le soignant.



IMPORTANT !

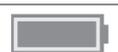
Le levage et le transfert d'un patient sont toujours associés à un certain niveau de risque. Consultez au préalable la notice d'utilisation du lève-personnes et des accessoires de levage. Il est important de bien comprendre l'intégralité du contenu de la notice d'utilisation. L'appareil ne doit être utilisé que par du personnel qualifié. Assurez-vous que les accessoires de levage sont adaptés au lève-personnes utilisé. Procédez avec prudence lors de l'utilisation. En tant que soignant, vous êtes toujours responsable de la sécurité du patient. Vous devez être informé de la capacité de ce dernier à supporter la situation de levage. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur.

Table des matières

Description des symboles.....	3
Consignes de sécurité.....	4
Définitions	5
Caractéristiques techniques	5
Dimensions.....	6
Tableau CEM.....	7
Montage	9
Fonctionnement	11
Recharge des batteries	14
Charge maximale.....	15
Accessoires recommandés	15
En cas de problèmes.....	17
Instructions de recyclage.....	17
Nettoyage et désinfection	18
Inspection et entretien.....	20

Description des symboles

Ces symboles se trouvent dans ce document et/ou sur le produit.

Symbole	Description
	Prévu exclusivement pour un usage en intérieur.
	Le produit est doté d'une protection supplémentaire contre les chocs électriques (classe d'isolation II).
	Niveau de protection contre les chocs électriques Type B.
	Avvertissement ; cette situation exige une attention et un soin particuliers
	Lire au préalable la notice d'utilisation
	Ce produit est conforme aux directives de la CE.
IP N ₁ N ₂	Niveau de protection contre la pénétration d'objets solides (N1) et d'eau (N2)
	Fabricant
	Date de fabrication
	Attention ! Consultez la notice d'utilisation.
	Consultez la notice d'utilisation pour plus d'informations.
	Batterie
	Toutes les batteries de ce produit doivent être recyclées séparément. - Les lettres Pb sous le symbole indiquent que les batteries contiennent du plomb. - La ligne noire sous le symbole indique que ce produit a été commercialisé après 2005.
	Marque « Recognized Component » UL pour le Canada et les États-Unis
	EFUP, période d'utilisation sans risques pour l'environnement (années)
	Produit respectueux de l'environnement, pouvant être recyclé et réutilisé
	Symbole de sécurité/CEM australien
	Marque PSE (Japon)
	Identifiant de produit
	Numéro de série
	Dispositif médical
	Recyclable
	Sécurité et performances essentielles des équipements électriques médicaux
	Preuve de conformité du produit aux normes de sécurité nord-américaines
	Rayonnement électromagnétique non ionisant
	Code-barres de la matrice de données GS1 pouvant contenir les informations suivantes (01) Code article international (11) Date de production (21) Numéro de série
	Cycle d'utilisation pour un fonctionnement non continu. Temps de fonctionnement actif maximum, X % d'une unité de temps donnée, suivi d'un temps de désactivation, Y %. Le temps de fonctionnement actif ne doit pas dépasser le temps spécifié en minutes, T.

Consignes de sécurité

Usage prévu

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par le patient seul. Le levage et le transfert d'un patient doivent toujours être effectués avec l'aide d'au moins un soignant. Ce produit sert à effectuer le levage, mais n'est pas en contact avec le patient ; par conséquent, nous n'abordons pas dans ce manuel les différentes conditions du patient. Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir de l'aide et des conseils.

Certains environnements et conditions peuvent limiter l'utilisation correcte des lève-personnes mobiles, notamment :

Seuils, surfaces de sol non planes, obstacles divers et tapis très épais. Ces environnements et conditions peuvent empêcher les roues du lève-personnes mobile de rouler comme prévu, provoquer un déséquilibre du lève-personnes mobile et induire un effort accru du soignant. Si vous n'êtes pas sûr que votre environnement de soins réponde aux exigences d'utilisation correcte du lève-personnes mobile, veuillez contacter votre représentant Hill-Rom pour obtenir des conseils et une assistance supplémentaires.

Il y a un risque de basculement et de détérioration du matériel en cas de levage déséquilibré !

Ne laissez jamais un patient sans surveillance pendant un levage !

Ne levez pas le bras de levage manuellement !

Avant utilisation, faites en sorte :

- l'appareil soit monté en conformité avec les instructions d'assemblage,
- les accessoires de levage soient correctement fixés au lève-personnes,
- les batteries aient été chargées pendant au moins 6 heures,
- que les notices d'utilisation du lève-personnes et des accessoires de levage aient été lues,
- le personnel qui utilise le lève-personnes soit informé de la façon dont il se manœuvre.

Avant utilisation, vérifiez toujours que :

- les accessoires de levage ne sont pas endommagés,
- l'accessoire de levage est correctement fixé au lève-personnes,
- l'accessoire de levage est suspendu verticalement et peut être manœuvré librement,
- l'accessoire de levage est d'un type, d'une taille, d'un matériau et d'un modèle adaptés aux besoins du patient,
- l'accessoire de levage est mis en place de manière correcte et sûre sur le patient afin d'éviter les dommages corporels,
- les protections anti-décrochage sont intactes ; les protections anti-décrochage manquantes ou endommagées doivent toujours être remplacées,
- les boucles de sangle du harnais sont correctement fixées aux crochets de l'étrier quand les sangles sont tendues, mais avant que le patient ne soit soulevé.

Une fixation incorrecte du harnais à l'étrier peut entraîner des blessures graves pour le patient.



Le lève-personnes mobile Viking™ M a été testé par un institut de test accrédité.

Aucune modification de ce produit n'est autorisée.

L'utilisation du produit à proximité d'autres équipements doit être évitée car cela pourrait entraîner un fonctionnement inapproprié. Si un tel usage est indispensable, vérifiez que les autres équipements fonctionnent normalement.

Les perturbations électromagnétiques peuvent affecter les performances de levage du produit. Toute modification nécessitant d'autres pièces que les pièces de rechange d'origine (câbles, etc.) peut affecter la compatibilité électromagnétique du produit. Une attention particulière doit être observée lors de l'utilisation de fortes sources de perturbation électromagnétique comme la diathermie ou autres équivalents. Par exemple, les câbles de diathermie ne doivent pas se trouver sur ou à proximité du lève-personnes.

En cas d'hésitation, consultez le responsable de l'équipement ou le fournisseur.

Le produit ne doit pas être utilisé dans des lieux où des mélanges inflammables sont présents, par exemple dans des locaux de stockage de marchandises inflammables.

Cette notification de précaution se trouve sur la batterie :



ATTENTION ! NE DOIT PAS ÊTRE OUVERT PAR DU PERSONNEL NON AUTORISÉ
NE PAS METTRE EN COURT-CIRCUIT
UTILISER EXCLUSIVEMENT LE CHARGEUR SPÉCIFIÉ
RISQUE D'EXPLOSION SI ELLE EST JETÉE AU FEU

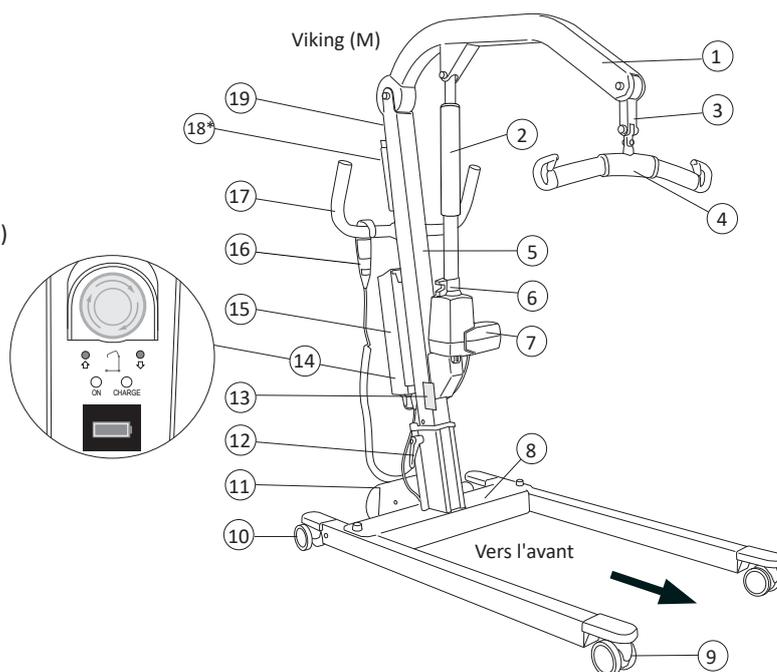
Cette notification de précaution se trouve sur le boîtier de contrôle :



ATTENTION ! NE DOIT PAS ÊTRE OUVERT PAR DU PERSONNEL NON AUTORISÉ

Définitions

1. Bras de levage
2. Tube de protection
3. Flexlink
4. Étrier avec protections anti-décrochage
5. Pied central
6. Dispositif d'abaissement d'urgence (mécanique)
7. Moteur de levage (barre inclinée)
8. Piètement
9. Roues avant
10. Roues arrière avec freins
11. Moteur d'écartement de l'embase
12. Poignées de verrouillage
13. Autocollant du produit
14. Boîtier de contrôle avec :
Arrêt d'urgence
Abaissement d'urgence électrique
Relèvement d'urgence électrique
Témoins du chargeur de batterie
Écran d'information
15. Batterie
16. Télécommande
17. Poignées de manœuvre
18. *Accessoire en option : Support pour fiche d'utilisation et code couleur pour les tailles de harnais.
19. Code couleur pour les tailles de harnais



Caractéristiques techniques

Charge maximale :	205 kg (450 lb)
Matériau :	Aluminium
Poids total :	30 kg (66 lb) sans la batterie
Poids de la partie la plus lourde :	15,2 kg (33,5 lb)
Roues :	Avant : roues jumelles 75 mm (3 po) Arrière : roues jumelles 75 mm (3 po) avec frein.
Diamètre de rotation :	1 400 mm (55,2 po)
Dispositif d'abaissement d'urgence :	Mécanique et électrique
Intervalle de levage :	1 270 mm (50,0 po)
Vitesse de levage (à vide) :	36 mm/s (1,4 po/s)
Niveau sonore :	46 dB(A)
Classe de protection :	IP X4
Forces de fonctionnement des commandes :	Télécommande : 5 N
Données électriques :	24 V
Alimentation intermittente :	Fonctionnement par intermittence 10/90, autonomie de fonctionnement continu max. de 2 min. Le fonctionnement autonome doit être de 10 sur 100 avec cependant un maximum de 2 min.

Batteries :	<i>Batterie gel au plomb-acide à régulation par soupape</i> - 24 V, 2,9 Ah Art. n° 2006106, 2,8 kg (6,2 lb). <i>Batterie Li-ion</i> - 25,6 V 2,25 Ah Art. n° 2006109, 0,970 kg (2,14 lb).
Chargeur de batterie :	Chargeur interne, 100-240 V CA, 50-60 Hz, max. 400 mA.
Moteur de levage :	Moteur magnétique permanent avec mécanisme de sécurité mécanique. 24 V, 10,5 A
Moteur d'écartement de l'embase :	Moteur magnétique permanent. 24 V, 6 A
Environnement fonctionnel :	Température : +10 °C à +40 °C (50 °F à 104 °F), Humidité : 20 % à 90 % à 30 °C sans condensation, pression de l'air : 700 HPa à 1 060 HPa, altitude : max 3 000 m.



L'appareil est destiné à l'utilisation en intérieur.

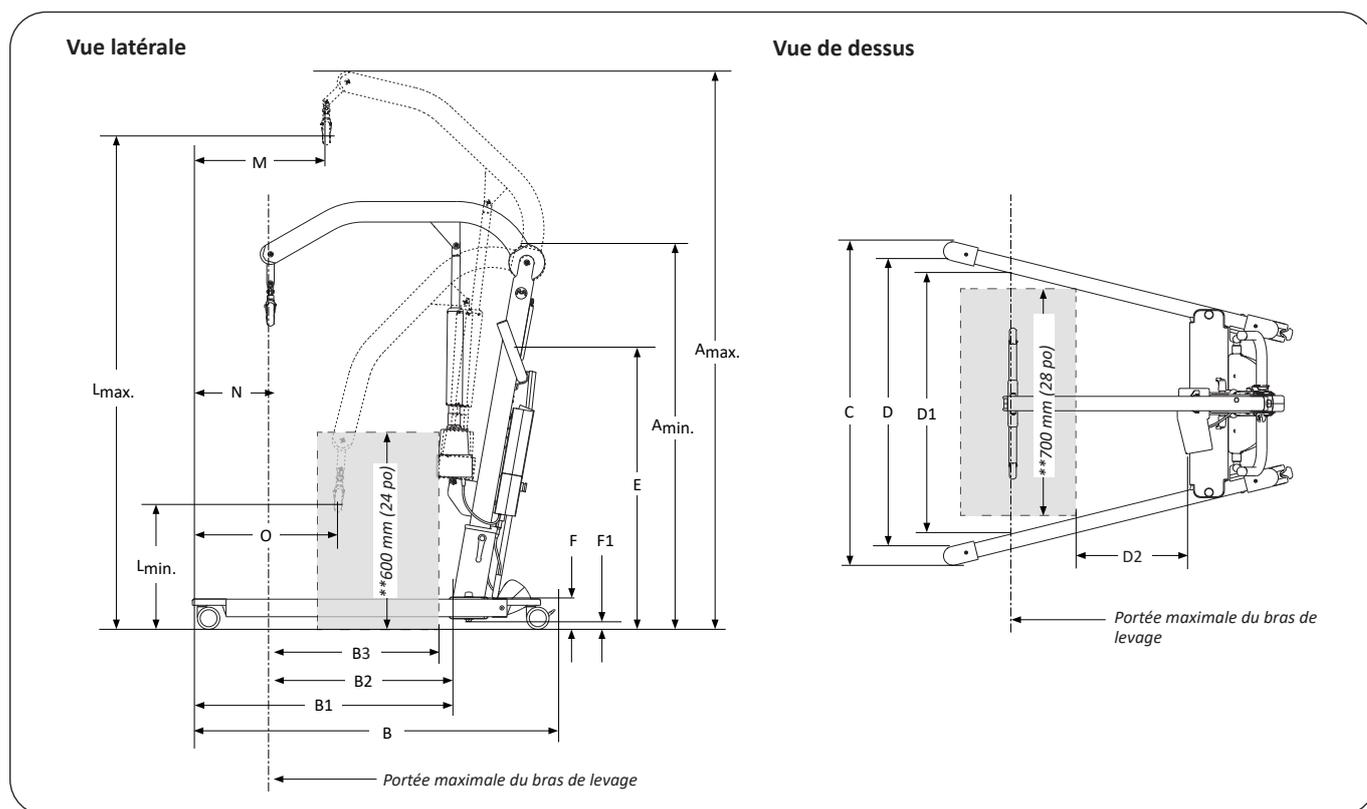


Type B, d'après le degré de protection contre les chocs électriques.



Appareil de classe II.

Dimensions



Viking M

Dimensions : mm/po

A _{max.} *	A _{min.} *	B	B1	B2	B3***	C		D		D2**	E*	F	F1	L _{max.} *	L _{min.} *	M	N	O
						max.	min.	max.	min.									
2 020	1 440	1 230	870	660	650	1 110	690	970	560	195	1 100	105	30	1 790	520	385	220	495
1 970	1 390				650	1 110	690	970	560	195	1 050	105	30	1 740	470			
1 920	1 340				595	1 110	690	970	560	195	1 000	105	30	1 690	420			
79,5	56,7	48,4	34,3	26,0	25,6	43,3	27,2	38,2	22,0	7,7	43,3	4,2	1,2	70,5	20,5	15,2	8,7	19,5
77,6	54,7				25,6	43,3	27,2	38,2	22,0	7,7	41,4	4,2	1,2	68,5	18,5			
75,6	52,8				23,4	43,3	27,2	38,2	22,0	7,7	39,4	4,2	1,2	66,5	16,5			

Remarque : les dimensions reposent sur le lève-personnes équipé d'un étrier standard. Avant de changer d'accessoires, assurez-vous que le lève-personnes atteigne toujours la hauteur de levage souhaitée.

* Des dimensions différentes s'appliquent au Viking M en fonction de la position de réglage de la hauteur, cf. « Montage ».

** Dimension de référence selon la norme EN ISO 10535:2006.

Tableau CEM

Recommandations et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques		
Le lève-personnes mobile est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Il incombe à l'acheteur ou à l'utilisateur du lève-personnes Viking M de s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique – Conseils
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le lève-personnes Viking M utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et peu susceptibles de causer la moindre interférence avec des équipements électroniques voisins. Le lève-personnes Viking M peut être utilisé dans tous les bâtiments, notamment résidentiels, et ceux directement connectés au réseau d'alimentation électrique public à basse tension.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions harmoniques CIE 61000-3-2	Conforme	
Fluctuations de tension/papillotement CIE 61000-3-3	Conforme	

Recommandations et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique			
Le lève-personnes mobile est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Il incombe à l'acheteur ou à l'utilisateur du lève-personnes Viking M de s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique- conseils
Décharge électrostatique (DES) CIE 61000-4-2	Contact ±8 kV Air ±15 kV	Contact ±8 kV Air ±15 kV	Contact ±8 kV Air ±15 kV Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides/en salves CIE 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes entrée/sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation n/a pour les lignes entrée/sortie	La qualité de l'électricité du réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier courant.
Surtension CIE 61000-4-5	±1 kV en mode différentiel ±2 kV en mode commun	±1 kV en mode différentiel n/a pour le mode commun	La qualité de l'électricité du réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier courant.
Creux de tension, coupures de courant et fluctuations de la tension de l'alimentation électrique CIE 61000-4-11	0 % UT pendant 0,5 cycle, à 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 et 315 degrés 0 % UT pendant 1 cycle, à 0 degré 70 % UT pendant 25 cycles à 50 Hz et 30 cycles à 60 Hz, à 0 degré 0 % UT pendant 250 cycles à 50 Hz et 300 cycles à 60 Hz.	0 % UT pendant 0,5 cycle, à 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 et 315 degrés 0 % UT pendant 1 cycle, à 0 degré 70 % UT pendant 25 cycles à 50 Hz et 30 cycles à 60 Hz, à 0 degré 0 % UT pendant 250 cycles à 50 Hz et 300 cycles à 60 Hz.	La qualité de l'électricité du réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier courant. Si l'utilisateur du [Système ou équipement] requiert un fonctionnement continu pendant les coupures de courant, il est recommandé que le [Système ou équipement] soit alimenté par un onduleur ou une batterie.
Champ magnétique de la fréquence d'alimentation (50/60 Hz) CIE 61000-4-8	30 A/m	Conforme	Les champs magnétiques de la fréquence d'alimentation doivent présenter les niveaux caractéristiques des environnements commerciaux ou hospitaliers courants.
REMARQUE : U _r désigne la tension alternative du réseau électrique avant l'application du niveau d'essai.			

Recommandations et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Le lève-personnes mobile est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Il incombe à l'acheteur ou à l'utilisateur du lève-personnes Viking M de s'assurer que celui-ci est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Conseils
RF par conduction CIE 61000-4-6	6 Vrms 150 kHz à 80 MHz	6 Vrms	<p>Les équipements de communication à radiofréquence portables et mobiles ne doivent pas être placés à une distance de sécurité du lève-personnes Viking M et de ses câbles inférieure à celle calculée grâce à l'équation s'appliquant à la fréquence du transmetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz à } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz à } 2,7 \text{ GHz}$ <p>où P représente la puissance de sortie nominale maximale du transmetteur en watts (W) selon le fabricant du transmetteur et où d représente la distance de sécurité recommandée en mètres (m). Les forces de champs provenant des transmetteurs RF fixes, déterminées par une mesure électromagnétique du site,^a doivent être inférieures au niveau de conformité pour chaque gamme de fréquences.^b</p> <p>Des interférences sont possibles à proximité d'équipements portant le symbole suivant.</p> <div style="text-align: center;">  </div>
RF rayonnée CIE 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m	

REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, c'est la plage de fréquences supérieure qui s'applique.

REMARQUE 2 Ces recommandations ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

^a Les forces de champs provenant des transmetteurs fixes, tels que les stations de base pour le matériel radiotéléphonique (mobiles/sans fil), les installations radiomobiles, les radios amateurs, les émissions radiophoniques AM et FM et les émissions de télévision ne peuvent théoriquement pas être prévues avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux transmetteurs RF fixes, une mesure électromagnétique du site doit être effectuée. Si l'intensité du champ de l'emplacement où le lève-personnes Viking M est utilisé s'avère supérieure au niveau de conformité RF mentionné ci-dessus, il convient d'examiner le lève-personnes Viking M pour s'assurer qu'il fonctionne normalement. Si des performances anormales sont observées, il peut être nécessaire de procéder à des ajustements, notamment en réorientant ou en déplaçant le lève-personnes Viking M.

^b Au-dessus de la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champs doivent être inférieures à 10 V/m.

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le lève-personnes Viking M

Le lève-personnes mobile est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du lève-personnes Viking M peut contribuer à éviter les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (transmetteurs) et le lève-personnes Viking M, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie nominale maximale du transmetteur (W)	Distance de séparation en fonction de la fréquence du transmetteur (m)		
	150 kHz à 80 MHz	80 MHz à 800 MHz	800 MHz à 2,7 GHz
	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les transmetteurs dont la puissance de sortie nominale maximale ne figure pas dans la liste ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur, où P est la puissance de sortie nominale maximale du transmetteur en watts (W) selon le fabricant du transmetteur.

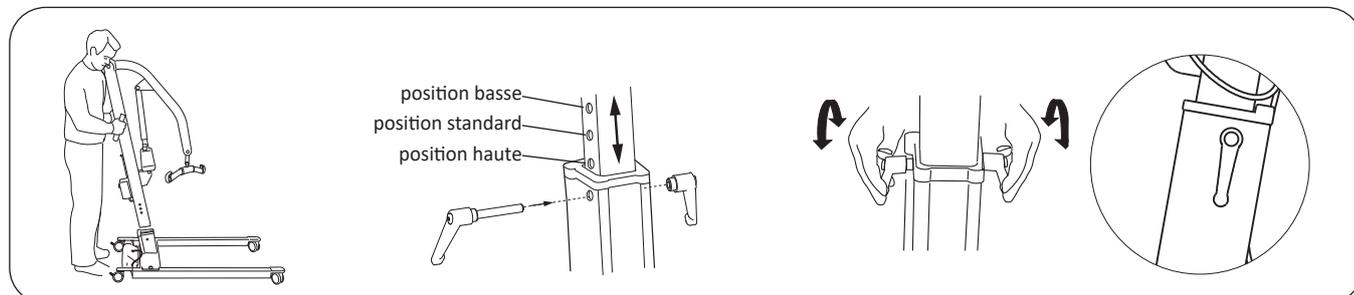
Remarque 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

Remarque 2 : ces recommandations ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

Montage

Avant le montage, vérifiez que vous avez bien toutes les pièces suivantes :

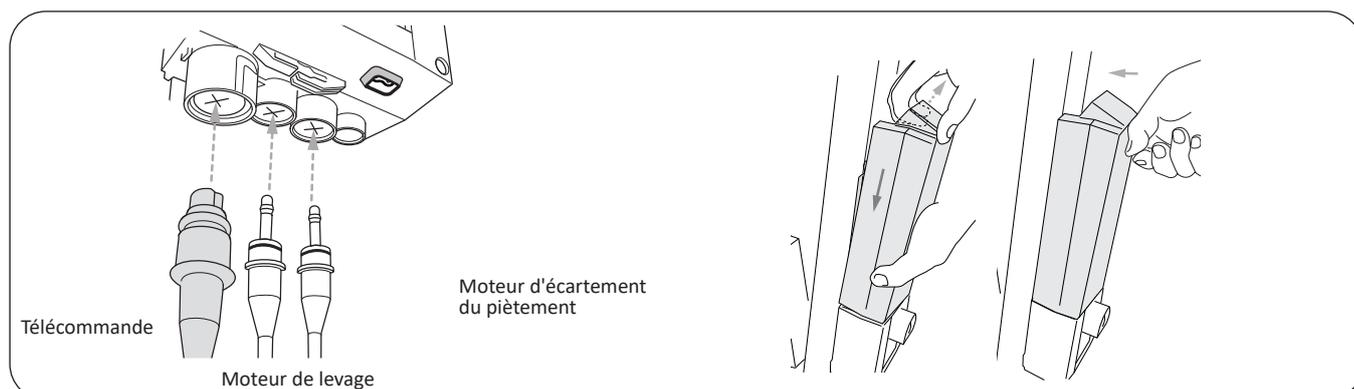
- Pied central avec bras de levage, moteur de levage y compris câble, étrier et boîtier de contrôle avec télécommande
- Piètement avec moteur d'écartement du piètement, câble compris
- Poignées de verrouillage
- Batterie
- Notice d'utilisation, câble de chargeur, câble de connexion du chargeur.



1. Bloquez les deux roues arrière. Placez le pied central dans l'embase du piètement.

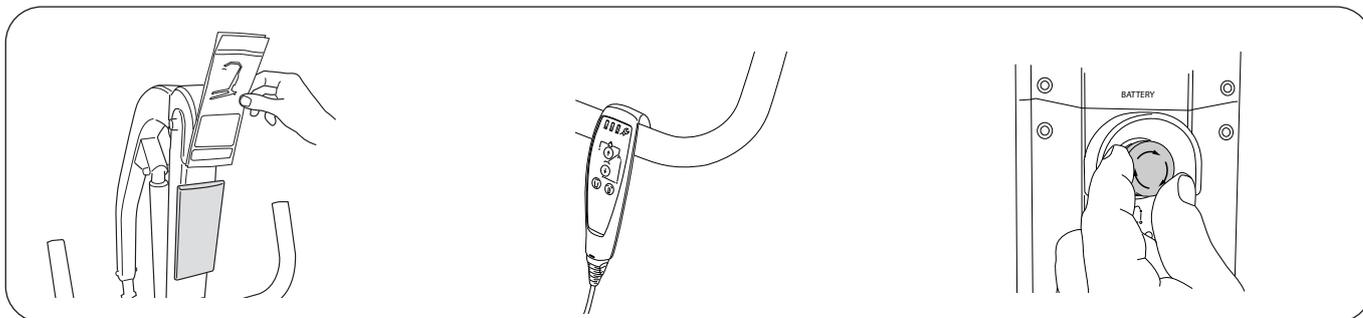
2. Le pied central comporte trois réglages en hauteur :
 - position basse pour une hauteur de levage plus faible.
 - position standard recommandée dans la plupart des cas.
 - position haute pour un levage très haut.
 Les positions sont distantes de 50 mm (2 po).
 Pour cela, reportez-vous au chapitre Dimensions.

3. Fixez le pied central au moyen des poignées de verrouillage fournies. Ajustez la position des poignées de verrouillage de sorte qu'elles soient dirigées vers le bas.



4. Branchez les câbles au boîtier de contrôle, cf. illustration. Assurez-vous que les fiches sont bien en place.

5. Connectez la batterie et fixez-la au support du boîtier de contrôle. Un déclic se fait entendre lorsque la batterie est correctement installée.



6. Accessoires en option :

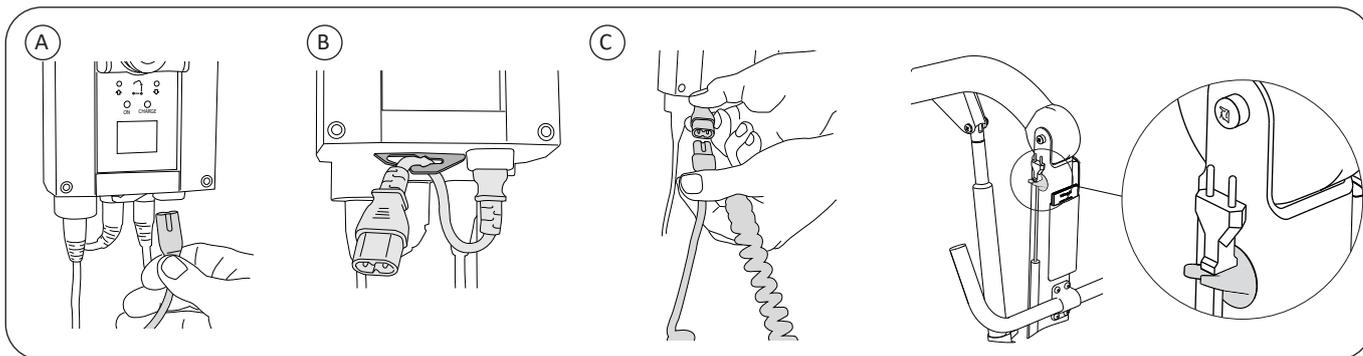
- Notice d'utilisation
- Support pour fiche d'utilisation.

7. Suspendez la

télécommande sur la
poignée.

8. Déverrouillez l'arrêt d'urgence en tournant

le bouton dans le sens horaire.



9. A) Branchez la rallonge du câble de recharge sur le boîtier de contrôle.

B) Insérez la rallonge dans le support anti-tension situé sous le boîtier de contrôle.

C) Branchez le câble de recharge sur la rallonge.

10. Placez le câble de recharge sur le

crochet prévu à cet effet sur le pied central une fois la charge terminée.

REMARQUE : chargez systématiquement la batterie avant la première utilisation du lève-personnes.

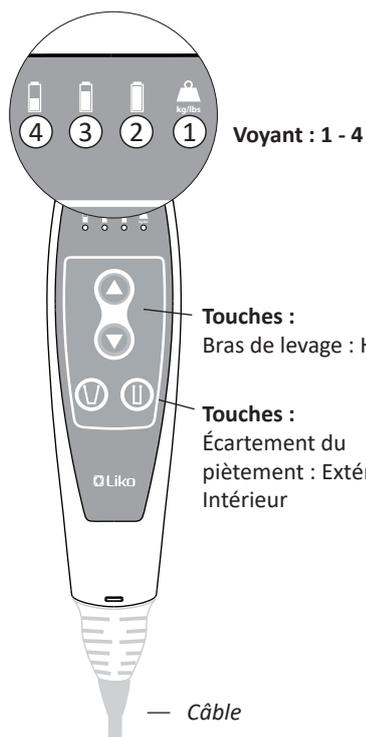
Reportez-vous au chapitre « Recharge des batteries ».

Après le montage et la charge, vérifiez que :

- les batteries ont été complètement chargées
- le mouvement du bras de levage correspond aux touches sur la télécommande
- l'intervalle d'entretien est activé. Appuyez simultanément sur les touches suivantes de la télécommande : Haut (▲) / Bas (▼), jusqu'à ce qu'un signal sonore (bip unique) retentisse = intervalle d'entretien activé. *(Sinon, utilisez simultanément les touches pour un relèvement ou un abaissement d'urgence sur le boîtier de contrôle)*
- l'ajustement du piètement correspond aux touches de la télécommande
- l'abaissement d'urgence fonctionne correctement (mécanique et électrique)
- les freins des roues arrière fonctionnent

En charge maximale, la hauteur de levage peut être affectée lorsque la barre inclinée est en rodage (jusqu'à 10 levages).

Fonctionnement



Fonctionnement et témoins de la télécommande

Faites fonctionner le lève-personnes à l'aide des touches de la télécommande. Pour la verticalisation et l'abaissement : les flèches directionnelles montrent la direction du mouvement (haut/bas).

Le mouvement de levage et du piètement cesse dès que vous relâchez le bouton.

Voyant : 1 - 4

- 1 - Le témoin de surcharge (kg/lb) clignote en jaune ; la charge imposée au lève-personnes est trop importante.
- 2 - Témoin vert, puissance de la batterie (100-50 %), OK !
- *reste allumé en vert lorsque le chargeur est connecté au secteur.*
- 3 - Témoin jaune, puissance de la batterie (50-25 %), la batterie doit être chargée.
- 4 - Témoin jaune, puissance de la batterie (moins de 25 %), la batterie doit être chargée. Un signal sonore retentit lorsque vous appuyez sur une touche.
Remarque : si le signal sonore retentit durant un levage en cours, terminez le levage puis chargez le lève-personnes.
- 4 - Le témoin clignote en jaune et un signal sonore retentit lorsque vous appuyez sur une touche. Chargez immédiatement le lève-personnes ! La puissance restante de la batterie ne peut que faire descendre le bras de levage.

Remarque : veuillez consulter le chapitre « Recharge des batteries » pour plus d'informations.

Fonctionnement et informations du boîtier de contrôle

1. Bouton d'arrêt d'urgence
- Activation : appuyez sur le bouton rouge.
- Réinitialisation : tournez le bouton rouge dans le sens horaire.
2. HAUT (flèche), relèvement d'urgence électrique.
3. BAS (flèche), abaissement d'urgence électrique.
Le fonctionnement des touches 2 et 3 implique d'enfoncer un objet fin dans le repère circulaire au-dessus de chaque touche (flèche).
Le mouvement de la barre inclinée est interrompu dès que vous relâchez le bouton.

4. « ON » - s'allume en vert lorsque le chargeur est connecté au secteur.*
5. « CHARGE » - s'allume en jaune fixe durant la charge et s'éteint une fois la charge terminée.

6. Informations apparaissant sur l'écran :

Puissance de la batterie (100 - 50 %) OK !

Puissance de la batterie (50 - 25 %), la batterie doit être chargée.

Puissance de la batterie (moins de 25 %), la batterie doit être chargée.

Un signal sonore retentit lorsque vous appuyez sur une touche.
Remarque : si le signal sonore retentit durant un levage en cours, terminez le levage puis chargez le lève-personnes.

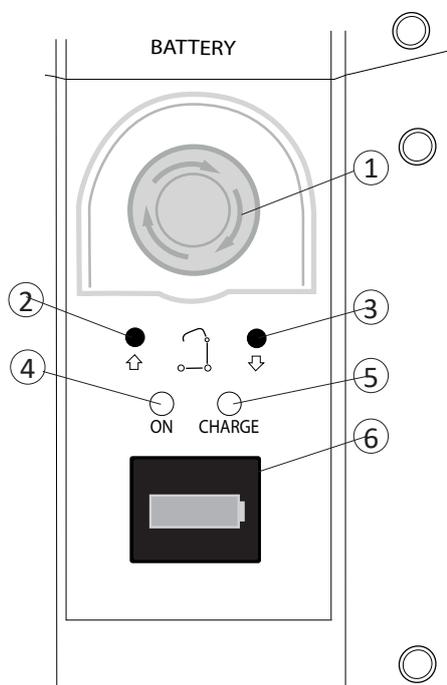
Chargez immédiatement le lève-personnes ! Un signal sonore retentit lorsque vous appuyez sur une touche. La puissance restante de la batterie ne peut que faire descendre le bras de levage.

Le lève-personnes est branché sur le secteur.

Avertissement de court-circuit !
Vérifiez câbles et branchements.
L'avertissement apparaît jusqu'à résolution du problème.

Surcharge !
La charge imposée au lève-personnes est trop importante.

Entretien nécessaire ; contactez Hill-Rom.



6. Écran d'information :

Activez l'affichage des informations par un appui rapide sur une touche HAUT.

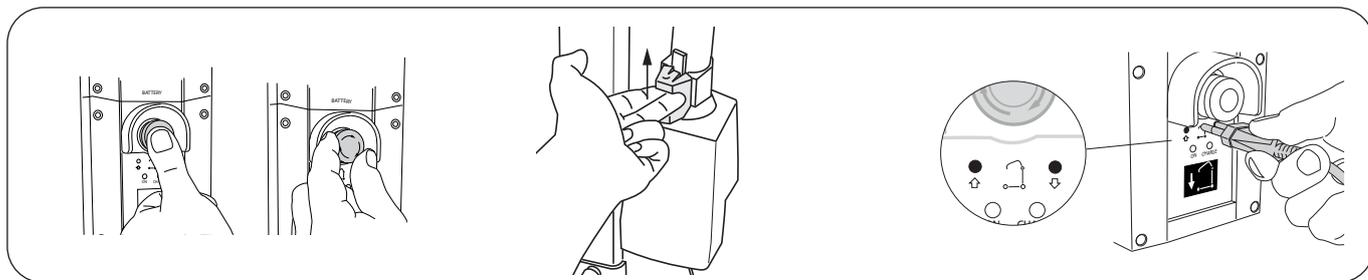
	XXXXXX	→	Nombre total de cycles de levage avec charge
	XXXXXX	→	Opération effectuée par la barre inclinée ; A x s
	XXX	→	Nombre d'indications de surcharge
	XX/XXX	→	Jours écoulés depuis le dernier entretien/jours écoulés entre les entretiens

Batterie Li-ion - Informations spécifiques

Mode veille : Le mode veille d'une batterie Li-ion est activé si la batterie n'est pas utilisée ou chargée durant au moins une semaine. Le mode veille désactive la batterie et ses circuits électroniques pour économiser de la puissance. La batterie reste en mode veille jusqu'à sa remise en fonctionnement.

Comment remettre la batterie Li-ion en mode de fonctionnement : chargez la batterie. Lorsque le témoin CHARGE (5) est allumé, cela indique que la batterie est repassée en mode de fonctionnement. Elle est prête à l'emploi. Remarque !: nous recommandons de procéder à une charge complète de la batterie ; reportez-vous au chapitre « Recharge des batteries » pour plus d'informations et d'instructions.

Décalage : Un décalage survient dans l'indication de la puissance actuelle de la batterie par les témoins du boîtier de contrôle et de la télécommande si la fonction d'arrêt d'urgence est activée et déverrouillée, cf. 1 ci-dessus.



Pour activer l'arrêt d'urgence :

Appuyez sur le bouton rouge d'arrêt d'urgence sur le boîtier de contrôle.

Pour réinitialiser l'arrêt d'urgence :

Tournez le bouton dans le sens horaire.

Abaissement d'urgence mécanique

Activation de l'abaissement d'urgence

- Soulevez directement la commande d'abaissement d'urgence, levez jusqu'à ce que le patient soit sur une surface ferme et que les boucles de sangle du harnais puissent être décrochées. (Cette fonction exige qu'une charge soit appliquée sur le bras de levage).

Abaissement/relèvement d'urgence électrique

Utilisez un objet fin pour appuyer à l'intérieur du repère circulaire au-dessus de chaque touche (flèche). Reportez-vous au chapitre « Fonctionnement » pour plus d'informations.

N'utilisez pas d'objets pointus, sous peine d'endommager le boîtier de contrôle !



Verrouillage des roues

Les roues arrière peuvent être bloquées pour éviter la rotation. Le verrouillage/déverrouillage des roues s'effectue avec le pied.

REMARQUE : lors du levage, les roues doivent être déverrouillées de façon à ce que le lève-personnes puisse être déplacé vers le centre de gravité du patient. Les roues doivent cependant être verrouillées s'il y a un risque que le lève-personnes roule vers le patient, par exemple lors d'un levage à partir du sol.

⚠ Le verrouillage des roues pendant le levage peut augmenter le risque de basculement.

⚠ Ne levez pas le bras de levage manuellement !

⚠ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur la barre inclinée !

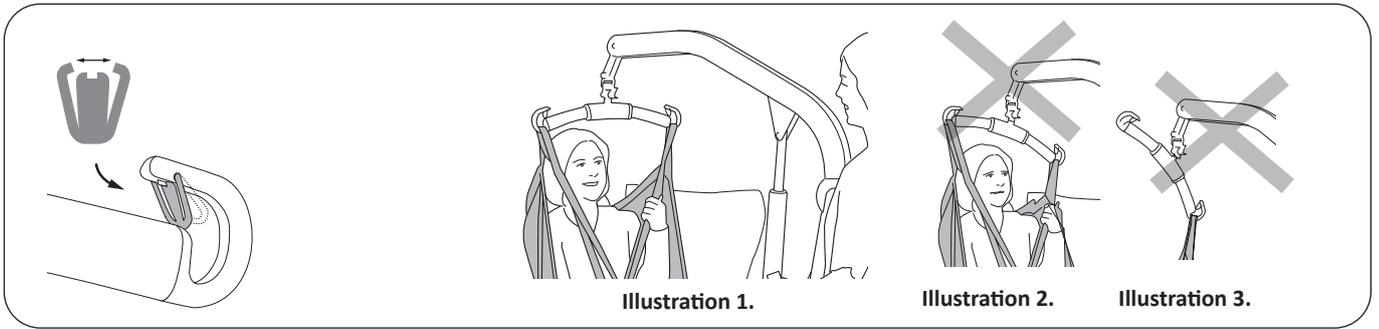


Illustration 1.

Illustration 2.

Illustration 3.

Installation des protections anti-décrochage

Après l'installation, vérifiez que les protections anti-décrochage à ressort sont tendues contre l'étrier et couissent sans problème dans le crochet de l'étrier.

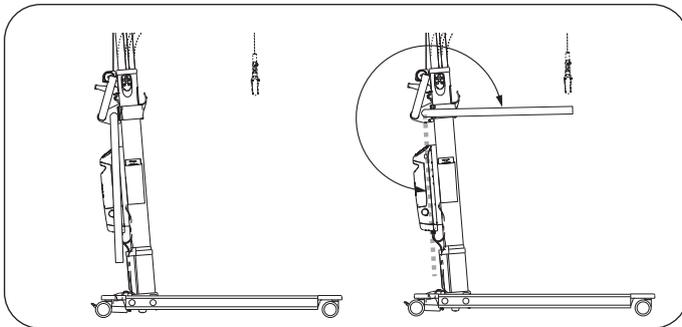
Levez correctement !

Avant chaque levage, vérifiez que :

- les boucles de chaque côté du harnais sont réglées à la même hauteur
- toutes les boucles du harnais sont attachées aux crochets de l'étrier de manière sûre
- l'étrier est bien à niveau pendant le levage (cf. illustration 1).

⚠ Si l'étrier n'est pas de niveau (voir l'illustration 2) ou si les boucles du harnais sont mal attachées à l'étrier (voir l'illustration 3), abaissez le patient vers une surface ferme et ajustez conformément à la notice d'utilisation du harnais utilisé.

⚠ Un levage incorrect peut être inconfortable pour l'utilisateur et endommager le matériel de levage ! (cf. illustrations 2 et 3).



Accoudoir

Pour utiliser l'accoudoir, vous devez le faire pivoter à partir de la position de repos (verticale) jusqu'à la position de soutien (horizontale). L'accoudoir a deux fonctions : aider le patient à se sentir plus en sécurité et faciliter le déplacement du lève-personnes par le soignant.

⚠ Lorsque le lève-personnes est utilisé pour transférer un patient entre des chambres, il est préférable de placer l'accoudoir en position de soutien.

Position du lève-personnes pendant le levage

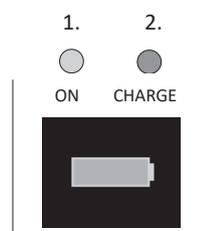
Depuis/Vers : Lit	Fauteuil/Siège des toilettes	Sol

REMARQUE : placez un coussin sous la tête du patient pour de meilleures performances et plus de confort. Bloquez toujours les roues lors du levage depuis le sol.

Recharge des batteries

Informations relatives au chargeur

1. « ON » - s'allume en vert lorsque le chargeur est connecté au secteur.
2. « CHARGE » - s'allume en jaune fixe durant la charge et s'éteint une fois la charge terminée.



REMARQUE : recharge d'une batterie Li-ion totalement déchargée

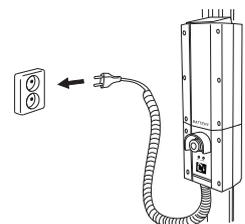
Lors de la recharge d'une batterie Li-ion totalement déchargée, le chargeur commence à un faible niveau de charge pour protéger la batterie. Durant la charge à faible niveau, l'indicateur de charge ne s'allume pas.

Lorsque la charge à faible niveau est terminée, le chargeur passe automatiquement au niveau de charge normal et le témoin CHARGE s'allume en jaune puis s'éteint une fois la charge terminée.

Recharge avec le chargeur interne du boîtier de contrôle (standard)

Branchez le câble du chargeur sur le secteur (100 - 240 V CA), cf. informations relatives au chargeur 1 - 2 ci-dessus. Les batteries sont complètement chargées après environ 6 heures. Le chargeur se déconnecte automatiquement et le témoin « CHARGE » jaune s'éteint.

Pour une durée de vie optimale des batteries, celles-ci doivent être rechargées régulièrement. Nous recommandons de les recharger après chaque utilisation du lève-personne ou chaque nuit.

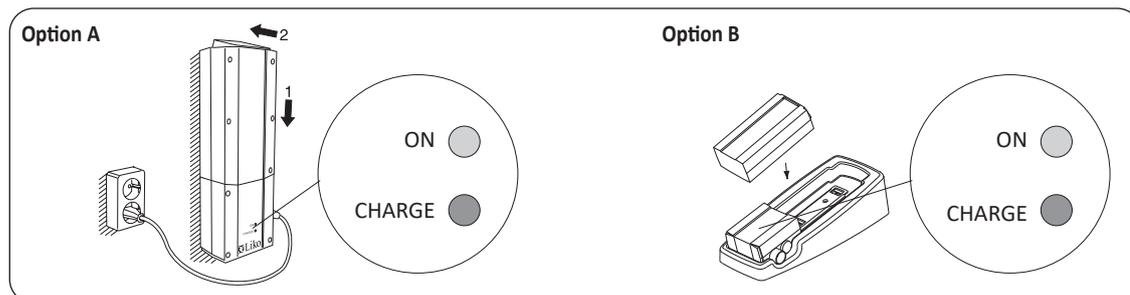


La recharge ne doit pas être effectuée dans une pièce humide.

REMARQUE :

- Si le câble de recharge (torsadé) est distendu, il doit être remplacé afin d'éviter le risque qu'il se coince et qu'il se rompe.
- Le lève-personnes ne peut pas être utilisé lorsque le câble de recharge est branché sur la prise secteur.
- Si le témoin « CHARGE » jaune au niveau du boîtier de contrôle reste allumé après 8 heures, cessez la charge et remplacez la batterie par une batterie neuve.
- Une batterie endommagée doit être remplacée. Tout contact avec des écoulements de liquides doit être évité.
- Si le lève-personnes n'est pas utilisé tous les jours, nous recommandons d'enclencher l'arrêt d'urgence après utilisation, et ce afin de couper l'alimentation et d'économiser la batterie. Veillez à ce que la batterie soit totalement rechargée avant d'enclencher l'arrêt d'urgence.
- Le lève-personnes ne peut pas être chargé si le bouton d'arrêt d'urgence est enclenché.

Autres méthodes de recharge



Accessoire chargeur mural ou accessoire chargeur de table :

Desserrez le support du câble de recharge. Retirez la batterie du boîtier de contrôle en desserrant le dispositif de blocage situé sur le dessus de la batterie. Cf. chapitre « Montage ».

Informations relatives au chargeur

« ON » - s'allume en vert lorsque le chargeur est connecté au secteur.

« CHARGE » - s'allume en jaune fixe durant la charge et s'éteint une fois la charge terminée.

Option A. Placez la batterie sur le chargeur mural. Branchez le câble du chargeur sur une prise secteur (100 - 240 V CA) ; vérifiez que les deux témoins « ON » et « CHARGE » du chargeur s'allument.

Option B. Placez la batterie sur le chargeur dans le chargeur de table. Branchez le câble du chargeur sur une prise secteur (100 - 240 V CA) ; vérifiez que les deux témoins « ON » et « CHARGE » du chargeur s'allument.

Charge maximale

Des charges maximales différentes peuvent s'appliquer à différents éléments de l'unité de levage montée, de l'étrier, du harnais et de tout autre accessoire utilisé. Pour l'unité de levage montée, la charge maximale est toujours la charge maximale la plus faible des composants. Par exemple : un lève-personnes mobile Viking™ M autorisé pour 205 kg (450 lb) peut être équipé d'un accessoire de levage autorisé pour 200 kg (440 lb). Dans ce cas, la charge maximale de 200 kg (440 lb) s'applique à l'unité de levage montée.

Consultez les marquages sur le lève-personnes et les accessoires de levage ou contactez votre représentant Hill-Rom si vous avez des questions.

Accessoires recommandés

⚠ L'utilisation d'accessoires de levage autres que ceux approuvés ci-après peut présenter certains risques.

Les étriers et les accessoires généralement recommandés pour le lève-personnes mobile Viking™ M sont décrits ci-après.

Lors du changement de l'étrier ou d'autres accessoires de levage, la hauteur de levage la plus élevée possible du lève-personnes est affectée. Avant de procéder au remplacement d'accessoires de levage, vous devez donc vous assurer que, à l'issue du remplacement, le lève-personnes peut atteindre la hauteur de levage souhaitée afin de gérer les situations de levage pour lesquelles il doit être utilisé. Pour obtenir des conseils supplémentaires sur le choix d'un harnais, consultez la notice d'utilisation des différents modèles de harnais. Vous y trouverez également des conseils pour combiner les étriers Liko™ aux harnais Liko.

Contactez votre représentant Hill-Rom pour des conseils et des informations sur la gamme de produits Liko.

*** Ce produit est également disponible dans une version avec le Quick-Release Hook.**

Universal SlingBar 350*

Max. 300 kg (660 lb)

Art. n° 3156074

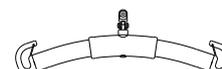


Universal SlingBar 450*

(standard sur le lève-personnes mobile Viking™ M)

Max. 300 kg (660 lb)

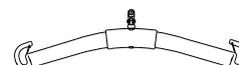
Art. n° 3156075



Universal SlingBar 600*

Max. 300 kg (660 lb)

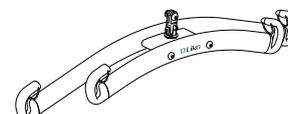
Art. n° 3156076



Universal TwinBar 670*

Max. 300 kg (660 lb)

Art. n° 3156077

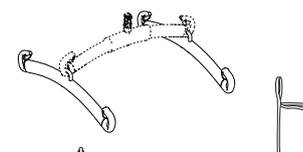


Universal SideBars 450

sac compris

Max. 300 kg (660 lb)

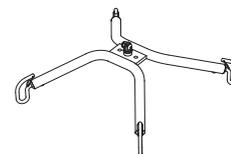
Art. n° 3156079



Sling Cross-bar 450*

Max. 300 kg (660 lb)

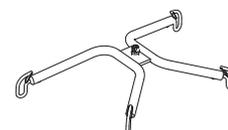
Art. n° 3156021



Sling Cross-bar 670*

Max. 300 kg (660 lb)

Art. n° 3156018



Protection d'étrier Paddy 30

(convient aux étriers Universal SlingBar 350, 450 et 600)

Art. n° 3607001



Support pour notice d'utilisation

Art. n° 2000100



Notice d'utilisation

Art. n° 2040400



Quick-Release Hook

Le système Quick-Release Hook Liko™ permet le changement rapide des accessoires de levage sur les lève-personnes mobiles et stationnaires de Liko. Le lève-personnes mobile Viking™ M doit être équipé du Q-link 13 pour pouvoir être utilisé avec le Quick-Release Hook.

Le Quick-release Hook Universal s'adapte aux étriers Universal SlingBar 350, 450 et 600 (art. N °3156074 - 3156076). Quick-release Hook TDM convient aux étriers SlingBar Mini 220 (art. n °3156005), aux étriers Sling Cross-bar 450 et 670 (art. n °3156021 et 3156018) et à l'étrier Universal TwinBar 670 (art. n ° 3156077).

Lorsque vous optez pour un étrier à fixation rapide, la hauteur de levage est réduite de 33 mm (1,3 po) par rapport à un étrier fixe.

Contactez Hill-Rom pour toute information supplémentaire.



Quick-release Hook Universal

Art. n° 3156508



Quick-release Hook TDM

Art. n° 3156502



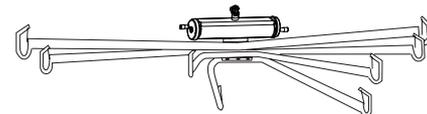
Q-link 13

Art. n° 3156509

Le lève-personnes mobile Viking™ M peut être utilisé en combinaison avec le Liko™ OctoStretch pour le levage à l'horizontale.

Liko™ OctoStretch avec stabilisateur

Art. n° 3156056



Art. n° 3156056

Sac pour étriers

Art. n° 2001025



LikoScale™

pour peser un patient en association avec les lève-personnes mobiles Viking™. Un adaptateur de 12 mm est nécessaire.

LikoScale™ 350, max. 400 kg (880 lb)

Art. n° 3156228

LikoScale™ 350 est certifié selon la directive européenne NAWI 2014/31/EU

(instruments de pesage à fonctionnement non automatique).

LikoScale™ utilisés uniquement aux États-Unis et au Canada :

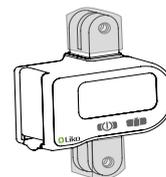
LikoScale™ 200, max. 200 kg (440 lb)

Art. n° 3156225

LikoScale™ 400, max. 400 kg (880 lb)

Art. n° 3156226.

Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir davantage d'informations.



LikoScale 350

Art. n° 3156228

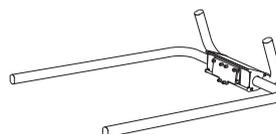


Adaptateur 12 mm

Art. n° 2016504

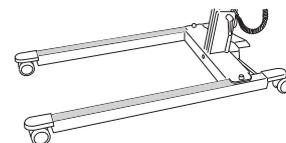
Accoudoir Viking M

Art. n° 2047011



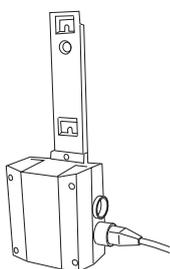
Protection de pied Viking S, M

Art. n° 2046011



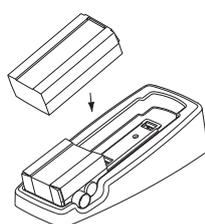
Chargeur de batterie

pour montage mural ou à utiliser avec le support de chargeur de table
Art. n° 2004106



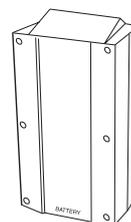
Support de chargeur de table

sans chargeur ni batterie
Art. n° 2107103



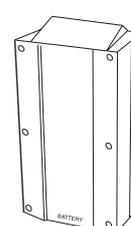
Batterie

Batterie au plomb (Pb)
Art. n° 2006106



Batterie

Batterie Li-ion
Art. n° 2006109



En cas de problèmes

Le lève-personnes ne fonctionne pas (haut/bas) avec la télécommande.

L'écartement du piètement ne fonctionne pas (intérieur/extérieur) avec la télécommande.



1. Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence n'a pas été activé (il ne doit pas être enfoncé).
2. Vérifiez la capacité de la batterie.
Vérifiez si la batterie Li-ion est passée en mode veille ; reportez-vous au chapitre « Fonctionnement ».
3. Vérifiez que la batterie est convenablement installée dans le boîtier de contrôle.
4. Vérifiez que le câble de recharge n'est pas branché sur une prise murale.
5. Vérifiez que le câble de la télécommande est correctement branché sur le boîtier de contrôle.
6. Vérifiez que le câble du bras de levage est correctement branché sur le boîtier de contrôle.
7. Vérifiez que le câble de l'écartement du piètement est correctement branché sur le boîtier de contrôle.
8. *Si le problème persiste, contactez Hill-Rom.*

Le chargeur ne fonctionne pas.



1. Vérifiez que les câbles de recharge sont correctement branchés.
2. Vérifiez que la batterie est convenablement installée dans le boîtier de contrôle.
3. Essayez une autre prise secteur.
4. *Si le problème persiste, contactez Hill-Rom.*

Le lève-personnes reste bloqué en position haute.



1. Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence n'a pas été activé (il ne doit pas être enfoncé).
2. Vérifiez que la batterie est convenablement installée dans le boîtier de contrôle.
3. Vérifiez la capacité de la batterie.
Vérifiez si la batterie Li-ion est passée en mode veille ; reportez-vous au chapitre « Fonctionnement ».
4. Vérifiez que le câble de la télécommande est correctement branché.
5. Abaissement d'urgence électrique, utilisez le pupitre de commande pour abaisser le patient vers une surface ferme, cf. chapitre Fonctionnement.
6. Utilisez le dispositif d'abaissement d'urgence mécanique pour abaisser le patient vers une assise, cf. chapitre Fonctionnement.
7. *Si le problème persiste, contactez Hill-Rom.*

Si des bruits anormaux se font entendre :



Contactez Hill-Rom.

Instructions de recyclage



Batterie au plomb (Pb) ou batterie Li-ion



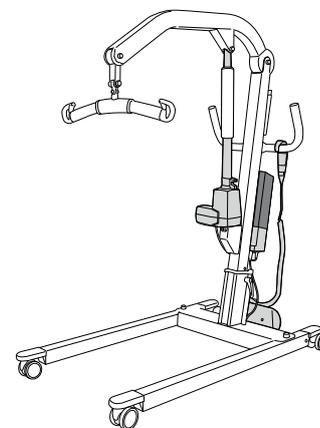
Déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Métaux



Les batteries usagées doivent être déposées auprès du personnel agréé Hill-Rom ou au centre de recyclage le plus proche.



Hill-Rom évalue et fournit des conseils à ses utilisateurs sur la manipulation et la mise au rebut en toute sécurité de ses dispositifs afin de les aider à prévenir les blessures, notamment les coupures, les perforations de la peau et les abrasions, ainsi que tout nettoyage et désinfection requis du dispositif médical après utilisation et avant sa mise au rebut.

Les clients doivent respecter toutes les lois et réglementations fédérales, régionales et/ou locales relatives à la mise au rebut en toute sécurité des dispositifs et accessoires médicaux.

En cas de doute, l'utilisateur du dispositif doit d'abord contacter le service d'assistance technique de Hill-Rom qui le guidera sur les protocoles de mise au rebut en toute sécurité.

Nettoyage et désinfection

Recommandations de sécurité

Procédures de nettoyage et de désinfection des lève-personnes mobiles Liko. Les présentes instructions ne remplacent pas les politiques de nettoyage et de désinfection de l'établissement.

- Durant toutes les opérations de nettoyage, portez les équipements de protection conformes aux instructions du fabricant et au protocole de l'établissement, notamment gants en caoutchouc, lunettes de protection, tablier, masque facial et sur-chaussures.
- Débranchez l'alimentation (CA) avant le nettoyage et la désinfection.
- Ne nettoyez jamais le lève-personnes en y versant de l'eau, à la vapeur ou avec un jet haute pression.
- Référez-vous aux recommandations du fabricant du produit de nettoyage et de désinfection.

Matériel :

- Équipements de protection individuelle (tels que : gants en caoutchouc, lunettes de protection, tablier, masque facial et sur-chaussures) conformes aux recommandations du protocole de l'établissement et des instructions des fabricants.
- Seaux propres
- Vêtements de lavage et de séchage
- Brosse souple
- Eau chaude
- Pour connaître les nettoyeurs/désinfectants compatibles et incompatibles avec les produits Liko, consultez la section « Application de nettoyeurs/désinfectants courants sur les produits Liko » de ce document.

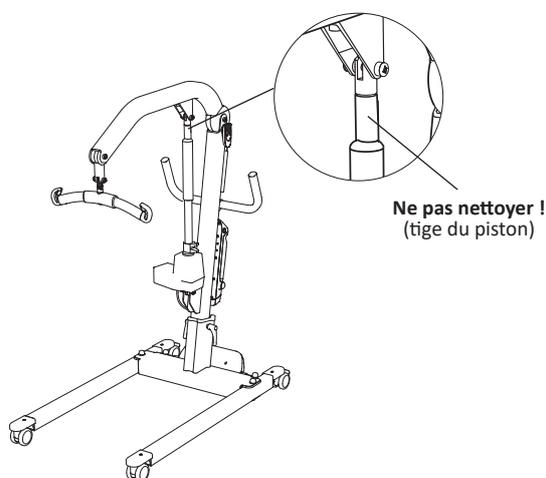
Consignes de nettoyage

1. **⚠ Débranchez l'alimentation (CA) avant le nettoyage et la désinfection.**
2. Nettoyez le lève-personnes à l'aide d'un chiffon, d'eau chaude et d'un produit de nettoyage neutre approuvé dans votre établissement. Une brosse souple peut être utilisée pour éliminer les taches et la saleté qui résiste.
3. Essuyez l'intégralité du lève-personnes, de haut en bas, à l'aide d'un chiffon mouillé à l'eau claire (il ne doit pas goutter). Pour pouvoir accéder à toutes les parties de l'appareil, placez le verticalisateur dans la position la plus haute, puis la plus basse, avec le piètement complètement rapproché, puis écarté. Retirez le caisson de batterie pour accéder à l'arrière de la batterie.

REMARQUE : ne nettoyez pas la tige du piston !

4. Accordez une attention particulière aux zones suivantes :

- Étrier
- Abaissement d'urgence mécanique
- Poignées de manœuvre
- Boîtier de contrôle
- Batterie
- Télécommande
- Arrêt d'urgence
- Pupitre de commande/écran
- Poignées de verrouillage
- Roues



Consignes de désinfection

1. Pour l'utilisation des désinfectants adaptés, consultez la section « Application de nettoyeurs/désinfectants courants sur les produits Liko » de ce document.
2. Choisissez le désinfectant conformément aux instructions du fabricant et répétez les étapes décrites sous « Consignes de nettoyage ».
3. Retirez les traces de désinfectant après la désinfection. Essuyez le lève-personnes, de haut en bas, à l'aide d'un chiffon mouillé à l'eau claire. Le chiffon ne doit pas goutter.

- ⚠ **Le lève-personnes ne doit pas être nettoyé avec du CSI ou équivalent.**
- ⚠ **La télécommande ne doit pas être nettoyée avec du Viraguard ou équivalent.**
- ⚠ **Le boîtier de contrôle ne doit pas être nettoyé avec de l'Anioxy Spray ou équivalent.**

Application de nettoyeurs/désinfectants courants sur les produits Liko

Classe chimique	Composant actif	pH	Nettoyants/désinfectants *)	Fabricant *)	À ne pas utiliser sur les éléments suivants :
Chlorure d'ammonium quaternaire	Chlorure de didécyl diméthyl ammonium = 8,704 % Chlorure d'alkyl diméthyl benzyl ammonium = 8,19 %	9,0 – 10,0 en utilisation	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Repose-pieds pour Sabina™ et Roll-On™
Chlorure d'ammonium quaternaire	Chlorure d'alkyl diméthyl benzyl ammonium = 13,238 % Chlorure d'alkyl diméthyl éthylbenzyl ammonium = 13,238 %	9,5 en utilisation	HB Quat 25L	3M	
Peroxyde d'hydrogène accéléré	Peroxyde d'hydrogène 0,1 – 1,5 % Alcool benzylique : 1 – 5 % Peroxyde d'hydrogène 0,1 – 1,5 % Alcool benzylique : 1 – 5 %	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Sangles de levage pour Golvo™ et lève-personnes plafonniers
Phénols	Ortho-phényphénol = 3,40 % Ortho-benzyl-para-chlorophénol = 3,03	3,1 ±0,4 en utilisation	Wexcide	Wexford Labs	
Eau de javel	Hypochlorite de sodium	12,2	Dispatch	Caltech	Sangles de levage pour Golvo™ et lève-personnes plafonniers
Alcool	Alcool isopropylique = 70 %	5,0 – 7,0	Viraguard	Veridien	Télécommandes de tous les lève-personnes
Ammonium quaternaire	Chlorure de n-alkyl diméthyl benzyl ammonium = 0,105 % Chlorure de n-alkyl diméthyl éthylbenzyl ammonium = 0,105 %	11,5 - 12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, Likorall™, Multifrail™
Benzyl-C12-18-alkyldiméthyl ammonium, chlorures	Benzyl-C12-18-alkyldiméthyl ammonium, chlorures (22 %) 2-phénoxyéthanol (20 %) Tridécyléther de polyéthylène glycol (15 %) Propan-2-ol (8 %)	8,6 env. en utilisation	Terralin Protect	Shülke	Repose-pieds pour Sabina™ et Roll-On™
Peroxyde organique (type E, solide)	Magnésium monoperoxyphthalate hexahydrate (50-100 %) Agent de surface anionique (5-10 %) Agent de surface non ionique (1-5 %)	5,3 en utilisation	Dismozon Pur	Bode	Sangles de levage pour Golvo™ et lève-personnes plafonniers
Éthanol	Peroxyde d'hydrogène (2,5 – 10 %) Oxyde de lauryldiméthylamine (0 – 2,5 %) Éthanol (2,5 – 10 %)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Boîtier de contrôle de tous les lève-personnes mobiles
Troclosène sodique	Acide adipique 10-30 % Silice amorphe < 1 % Sulfonate de sodium toluène 5 – 10 % Troclosène sodique 10-30 %	4 – 6 en utilisation	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Sangles de levage pour Golvo™ et lève-personnes plafonniers

*) ou équivalent

Inspection et entretien

Pour une utilisation sans problèmes, certains détails doivent être contrôlés quotidiennement :

- Inspectez le lève-personnes et contrôlez qu'il n'est pas endommagé.
- Contrôlez la fixation de l'étrier.
- Contrôlez le fonctionnement des protections anti-décrochage.
- Contrôlez la manœuvre d'élévation et d'écartement du piètement.
- Contrôlez que l'abaissement d'urgence (électrique et mécanique) fonctionne.
- Rechargez les batteries après chaque utilisation quotidienne et contrôlez alors que le chargeur fonctionne.

Au besoin, nettoyez le lève-personne en l'essuyant avec un chiffon humide et vérifiez que les roues ne comportent aucune saleté. Vous trouverez des informations plus détaillées concernant le nettoyage et la désinfection de votre produit Liko dans le chapitre « Nettoyage et désinfection ».

⚠ Le lève-personnes ne doit pas être exposé à l'eau courante.

Entretien

Une inspection périodique du lève-personnes doit être effectuée au moins une fois par an.

⚠ L'inspection périodique, les réparations et l'entretien ne doivent être effectués qu'en conformité avec les manuels d'entretien de Liko™, par le personnel agréé par Hill-Rom et avec des pièces de rechange d'origine Liko™.

⚠ L'entretien ne doit pas être effectué lorsque le patient est installé dans le lève-personnes.

Service après-vente

Hill-Rom offre la possibilité de souscrire un contrat de service après-vente pour l'entretien et l'inspection régulière de votre produit Liko.

Durée de vie estimée

Le produit a une durée de vie estimée de 10 ans si son utilisation est correcte et si la maintenance et l'inspection périodique sont effectuées conformément aux instructions de Liko.

Les pièces énumérées ci-après sont sujettes à usure et ont des durées de vie estimées spécifiques :

- Télécommande, durée de vie estimée 2 ans.
- Batterie, durée de vie estimée 3 ans.

Transport et stockage

Pendant le transport ou si le lève-personnes n'est pas utilisé pendant un certain temps, le bouton d'arrêt d'urgence doit être enclenché.

Les conditions de transport et de stockage du lève-personnes doivent être les suivantes : température comprise entre -10 °C et +50 °C (14 °F à 122 °F), humidité comprise entre 20 % et 90 %, pression comprise entre 700 hPa et 1 060 hPa.

Les conditions de transport et de stockage des batteries doivent être les suivantes : température comprise entre -10 °C et +40 °C (14 °F à 104 °F), humidité comprise entre 20 % et 80 %, pression comprise entre 700 hPa et 1 060 hPa.

Avis aux utilisateurs et/ou aux patients de l'UE

Tout incident grave survenu au niveau du dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Modifications des produits

Les produits Liko font l'objet d'améliorations constantes, c'est pourquoi nous nous réservons le droit de les modifier sans notification préalable. Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir des conseils ou des renseignements sur d'éventuelles mises à niveau.

Design and Quality by Liko in Sweden

Le système de gestion pour la fabrication et le développement du produit est certifié selon la norme ISO9001 et son équivalent pour l'industrie des dispositifs médicaux, à savoir la norme ISO13485. Le système de gestion est également certifié selon la norme environnementale ISO14001.



www.hillrom.com



Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Suède
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom